

## Пропуск слушания

Если вы не отреагируете на повестку до даты слушания, вы получите по почте копию решения о признании вашей виновности, принятого в отсутствие ответчика. В этом случае вам может быть назначен более высокий штраф.

Если вы получили копию решения о признании вашей виновности, принятого в отсутствие ответчика, у вас есть два варианта:

- Вы можете выплатить штраф (включая дополнительный штраф, если он назначен).

..... ИЛИ .....

- Вы можете запросить новое слушание.

Для отправки запроса на проведение нового слушания **ОБЯЗАТЕЛЬНО** нужно использовать форму OATH *Запрос на проведение нового слушания по причине неявки*, которую можно загрузить на веб-странице [nyc.gov/oath/missedhearings](http://nyc.gov/oath/missedhearings) или получить в любом отделении OATH Hearings Division. Инструкции по подаче запроса приведены на самой форме; их также можно найти на веб-сайте OATH.

Обычно для каждого дела разрешается только один раз подавать запрос на проведение нового слушания по причине неявки. Если запрос на проведение нового слушания получен в OATH Hearings Division в течение 60 дней после даты пропущенного слушания, OATH автоматически удовлетворяет эту просьбу, не требуя объяснений о причинах пропуска слушания.

## Bronx

3030 Third Avenue  
Bronx, NY 10455  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Brooklyn

9 Bond Street, 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> Floor  
Brooklyn, NY 11201  
Monday - Friday  
8:00am – 5:00pm

## Manhattan

66 John Street, 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10038  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Staten Island

350 Marks Place, Main Floor  
Staten Island, NY 10301  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

## Queens

31-00 47<sup>th</sup> Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor  
Long Island City, NY 11101  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

144-06 94<sup>th</sup> Avenue, Main Floor  
Jamaica, NY 11435  
Monday – Friday  
8:00am – 5:00pm

**1-844-OATH-NYC (1-844-628-4692)**



**Фидель Ф. Дель Валье / Fidel F. Del Valle**  
Директор и главный судья по административным делам  
OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS  
[nyc.gov/oath](http://nyc.gov/oath)



**НЕЗАВИСИМЫЙ И БЕСПРИСТРАСТНЫЙ СУД  
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ДЕЛАМ  
ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА**

Управление OATH Hearings Division — это независимый суд по административным делам города Нью-Йорка, в котором рассматриваются дела по повесткам, выписанным правоохранительными органами города Нью-Йорка. Управление OATH не связано с органами, выписывающими повестки.

## Центр поддержки

При каждом отделении Управления OATH Hearings Division существует центр поддержки. Центр поддержки предоставляет помощь и ресурсы, чтобы помочь подготовиться к слушаниям ответчикам, не представленным адвокатом. Мы помогаем не представленным адвокатом ответчикам:

- понять предъявляемые им обвинения;
- узнать имеющиеся у них юридические права;
- разобраться в процедуре, используемой в OATH;
- понять, как вести себя во время слушания ответчику, не представленному адвокатом, как обжаловать решение и что делать, если ответчик пропустил дату слушания;
- найти юридические ресурсы, где ответчики могут найти законы, применимые к их делу.

Предварительная запись не требуется. Вы можете обратиться в Центр поддержки в любое время до или после даты слушания. Вы также можете обратиться в Центр поддержки по адресу [HelpCenter@oath.nyc.gov](mailto:HelpCenter@oath.nyc.gov)

## Слушание вашего дела

Если вы получили повестку, вы имеете право оспорить предъявленные обвинения, явившись на слушание в OATH. Слушание даст вам возможность изложить свою позицию.

Вы должны подготовить все, что вам нужно для защиты своей позиции: вы можете пригласить свидетелей, представить юридические или другие документы и фотографии. Уполномоченный (Hearing Officer), рассматривающий ваше дело, принимает во внимание только доказательства и свидетельские показания, представленные во время слушания.

Слушания OATH не являются строго регламентированными. Вы имеете право защищать себя самостоятельно или нанять за свой счет адвоката или другого представителя.

OATH предоставляет бесплатные услуги синхронного перевода для всех очных и удаленных слушаний.

## Перенос даты слушания

Если вам нужно перенести дату слушания, до назначенной даты слушания позвоните по телефону 1-844-628-4692, посетите веб-страницу [nyc.gov/oath/reschedule](http://nyc.gov/oath/reschedule) или зайдите в любое отделение Hearings Division. Каждая сторона может запросить перенос даты слушания только один раз.

## Признание вины и урегулирование споров

Если вы не хотите участвовать в слушании, и в повестке предусмотрена возможность отправки штрафа по почте, вы можете признать обвинение, указанное в повестке, и оплатить штраф по почте, через Интернет или в любом отделении Hearings Division. Кроме того, если правоохранительные органы предложили вам способ урегулирования, вы можете согласиться с этой возможностью без явки на слушание.

## Удаленные слушания

Повестки некоторых типов допускают удаленное оспаривание предъявленных обвинений до даты слушания по почте, по телефону или через Интернет (с использованием веб-камеры). Если в вашей повестке указано «Must Appear» (Явка обязательна), вы должны явиться на слушание лично.



Вариант «**Слушание по Интернету**» (Online Hearing) дает вам возможность оспорить указанные в повестке обвинения при помощи простой онлайн-формы, которая размещена на веб-странице [nyc.gov/oath/hearingonline](http://nyc.gov/oath/hearingonline). Если вы хотите выбрать вариант Online Hearing, необходимо отправить эту форму в Hearings Division не позднее назначенной даты слушаний.



Вариант «**Слушание по телефону**» (Hearing by Phone) дает вам возможность оспорить указанные в повестке обвинения, сообщив уполномоченному (Hearing Officer) по телефону, почему, по вашему мнению, обвинения, указанные в повестке, должны быть отклонены. Чтобы запланировать Phone Hearing, позвоните в OATH Remote Hearings Unit по телефону (212) 436-0777 до назначенной даты слушания.



Вариант «**Слушание по видеосвязи**» (Video / Webcam Hearing) дает вам возможность оспорить указанные в повестке обвинения, сообщив уполномоченному (Hearing Officer) по видеосвязи или через Интернет (при помощи веб-камеры), почему, по вашему мнению, обвинения, указанные в повестке, должны быть отклонены. Чтобы запланировать Video Hearing, позвоните в OATH Remote Hearings Unit по телефону (212) 436-0777 до назначенной даты слушания. Вы получите по электронной почте ссылку для входа в режим слушания.



Вариант «**Слушание по почте**» (Hearing by Mail) дает вам возможность оспорить указанные в повестке обвинения, отправив по почте письменное возражение в OATH Hearings Division. Если вы хотите выбрать вариант Hearing by Mail, вы должны до назначенной даты слушания отправить письменное возражение по указанному ниже адресу. Вы можете приложить другие документы в подтверждение своего возражения. OATH Remote Hearings Unit  
66 John Street, 10th Floor  
New York, NY 10038

## Апелляция

После окончания слушания Управление OATH Hearings Division вручит вам лично или отправит по почте копию решения. Если вы не согласны с этим решением, вы можете подать апелляцию.

Для подачи апелляции НЕОБХОДИМО использовать форму апелляции OATH, которую можно загрузить на веб-странице [nyc.gov/oath/appeal](http://nyc.gov/oath/appeal) или получить в любом отделении Hearings Division. Инструкции по подаче апелляции приведены на самой форме; их также можно найти на веб-сайте OATH.

Ваша апелляция ДОЛЖНА быть получена в OATH Hearings Division в течение 30 дней после даты решения или в течение 35 дней, если копия решения была вам отправлена по почте.

## Омбудсмен

Омбудсмен стремится обеспечить беспристрастность и прозрачность процесса принятия решений в OATH, отвечая на вопросы о процедуре, действующей в OATH, решая проблемы, рассматривая жалобы и реализуя предложения по улучшению работы OATH.

Чтобы связаться с омбудсменом, обратитесь в любой центр поддержки или напишите по электронной почте на адрес [Ombudsperson@oath.nyc.gov](mailto:Ombudsperson@oath.nyc.gov)